

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 27. Mai 1980

VERTRAULICH

Informations- und Pressedienst

i.A.22.14.7.3. - FM/zd

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex Nr. 21/80

CSCE: Dans cadre préparation Conférence de Madrid, Ambassadeur Brunner a reçu successivement à Berne futurs chefs délégations Pays-Bas et Belgique à cette Conférence, Ambassadeurs F. van Dongen et R. Lion.

Il est ressorti de ces entretiens que tant du côté néerlandais que belge on entend adopter ligne dure dans affaires militaires et désarmement et ne pas se contenter de mesures dites cosmétiques. Du côté néerlandais on a beaucoup insisté ^{sur fait que Madrid sera véritable test quant à sincérité} des Soviétiques en ce qui concerne détente. On s'attend de part et d'autre à ce qu'affrontement sera vif mais que, d'autre part, ponts ne seront pas coupés. Si on réalise deux ans après du côté nos deux partenaires du Bénélux qu'il ne faut pas répéter erreur de Belgrade en mettant poids excessif sur problème droits de l'homme, il ne faut toutefois pas l'oublier. Dans cet esprit résultat Madrid doit être équilibré. Il leur est difficile voir progrès dans d'autres domaines si secteur "Droits de l'homme" reste intouchable pour Soviétiques.

IEA-Ministertagung vom 22.5.1980: Schweiz. Delegation unter Leitung Staatssekretär Jolles: Minister zogen Schlussfolgerungen aus Entwicklung des Erdölmarktes seit Anfang 1979. Beschlossen Einführung von jährlichen Richtwerten für Oelbedarf. Im Falle erneuter krisenhafter Entwicklungen auf dem Oelmarkt sollen auf dieser Basis Einfuhrplafonds ausgehandelt werden. Importziele für 1980 wurden jedoch gegenwärtig als nicht revisionsbedürftig betrachtet. Schweiz konnte sich trotz grundsätzlicher Bedenken Kompromiss anschliessen. Falls es jedoch zur Festlegung von Einfuhrplafonds kommen sollte, können diese für Schweiz auch weiterhin nur indikativen Charakter haben. Gruppenziel für 1985 wurde vorderhand nicht revidiert, obwohl als zu hoch eingeschätzt. Für 1990 wurden für IEA-Gruppe neuartige Ziele formuliert: Verhältnis BSP-/Energie-Wachstum 0,6, Anteil Erdöl an Gesamtenergie 40%.

Visite du Président du Rwanda: En visite de courtoisie 19 et 20.5, Juvénal Habyarimana, Président République Rwandaise, accompagné de ses ministres affaires étrangères, plan et économie, a rencontré Président Confédération et Chef Département et leur a adressé ses remerciements très sincères pour notre coopération désintéressée et efficace au développement du Rwanda. A visité, dans Canton Vaud, quelques réalisations (minicentrale électrique, organisation communale, aménagement sylvo-pastoral) dont principes présentent intérêt pour Rwanda et se retrouvent dans notre programme de coopération.

Dodis



-2-

Commission mixte Suisse-Pologne, qui s'est tenue Varsovie 19-23.5, a confirmé état préoccupant économie polonaise et par conséquent nécessité application politique consolidation dans développement industriel (plus qualitatif que quantitatif) et recherché moyens divers pour stimulation production agricole. Fort endettement extérieur contraint Pologne limiter radicalement importations à strict nécessaire et forcer exportations. Balance commerciale avec Suisse reste encore déficitaire malgré forte progression exportations polonaises et recul exportations suisses. Commission mixte a permis, dans excellente atmosphère, discuter certains problèmes concrets politique commerciale et sonder possibilités pour industries suisses projets coopération ou livraisons dans cadre prochain plan quinquennal débutant 1981. Désir Varsovie obtenir meilleures conditions pour financement exportations suisses a été enregistré avec nette réserve à cause attitude banques et engagements au sein consensus OCDE. Large échange de vues a également eu lieu sur respect par la Pologne engagements protocole accessoire GATT ainsi que sur résultats récente session ECE/ONU. Chef délégation suisse Sommaruga, qui a aussi eu entretiens MAE sur préparation Madrid, corbeille II, a été reçu par nouveau Ministre commerce extérieur Karski.

Verhaltenskodex für transnationale Unternehmen, TNU: 10. Verhandlungsrunde (New York, 12.-21.5.) verlief in gewohnt sachlicher Atmosphäre. Sie war vornehmlich den Verhaltensregeln für TNU in Bereichen Zahlungsbilanzprobleme, Transferpreise, Fiskalfragen und Sozialpolitik gewidmet. Ueber rund 40% des materiellen Teils des Kodex sind bisher eigentliche Verhandlungen aufgenommen worden, bei 30% konnte Einigung erzielt werden. Verhandlungsergebnisse gehen jetzt an UNO-Kommission über TNU (Mexico City, 23.6.-4.7.), die namentlich über gewisse Grundsatzfragen und über weiteres Vorgehen wird befinden müssen. Hegner.

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 27. Mai 1980

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - FM/zd

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

Wochentelex Nr. 21/80 (VERTRAULICH) vom 27. Mai 1980

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	San José
Berlin / DDR	Kuwait	Santiago de Chile
Bogota	Lagos	Singapur
Bonn	La Paz	Sofia
Brasilia	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Söul
Budapest	Luanda	Tananarive
Buenos Aires	Luxembourg	Teheran
Bukarest	Madrid	Tel Aviv
Canberra	Manila	Tokio
Caracas	Maputo	Tripolis
Colombo	Mexiko	Tunis
Conakry	Monrovia	Warschau
Dacca	Montevideo	Washington
Dakar	Moskau	Wellington
Damaskus	Nairobi	Wien
Dar es Salaam	New Delhi	Yaoundé
Den Haag	New York / UNO	Genf / UNO / OI
Djeddah	Oslo	
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong-Kong~~
Mailand
München
~~New York~~
~~Frankfurt~~

94 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

99 Vertretungen total
=====

8 27. Mai 80 15

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 27. Mai 1980

VERTRAULICHInformations- und Pressedienst

i.A.22.14.7.3. - FM/zd

TELEGRAMM (CH)

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| - Ankara | - Bangkok | - New York/Swissobser |
| - Bagdad | - Dublin | - Ottawa |
| - Belgrad | - Helsinki | - Paris (auch OECD) |
| - Berlin DDR | - Jakarta | - Peking |
| - Bonn | - Kairo | - Prag |
| - Brasilia | - Lissabon | - Rom |
| - Brüssel
(Botschaft + Mission) | - London | - Santiago de Chile |
| - Buenos Aires | - Luxemburg | - Stockholm |
| - Canberra | - Madrid | - Teheran |
| - Caracas | - Mexiko | - Tokio |
| - Dar es Salaam | - Moskau | - Warschau |
| - Den Haag | - Nairobi | - Washington |
| | - New Delhi | - Wien |

x = mit Kurier

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate in Mailand, München, Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 27. Mai 1980

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - PM/zd

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex Nr. 21/80 (VERTRAULICH) vom 27. Mai 1980

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Nordmann	NF
	Herr Clerc	CC
Politischer Direktor	Botschafter Weitnauer	WR
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Vogler	VP
Sekretariat pol. Direktor	Fräulein Cabalzar	W 156
Rechtsberater	Botschafter Bindschedler	BI
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Cuendet	CJ
	Fräulein Krieg	KR
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
	(ausgenommen Wochentelex)W	338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Sonderfragen
Politische Abteilung I	Botschafter Hegner	HT
	Herr Tröndle	TR
	Herr Boillat	BTJ
	Herr Moret	MY
Politische Abteilung II	Botschafter Brunner	BRE
	Herr Rüegg	RS
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Stroëlé	SE
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafter Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Kamer	KAM
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Dubois	DR
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Dumont Minister Monnier	DZ DB MX
Sektion Völkerrecht	Herr Krafft	KT
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Stettler	STR
Generalsekretariat	Botschafter Martin Herr Meier	MA MS
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr Lacher	LR
Personalsektion	Herr Glesti Herr Killias	GLS/FD/SG KC
Sektion für konsularische Angelegenheiten	Herr Ginier	GIN
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Doswald ...	HH WM LP DW ...
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Bill Herr Ochsenbein	BH OC
Sektion internationaler Hilfswerke	Herr Lüthi	LY
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Blankart	*B

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève
35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
(vom Wochentelex nur 11 Ex.)